

Lehiaketa Oinarriak 02-04

Bases de la Competición 05-07

Competition Rules 08-10

Animadeba Festibala

18TH EDITION
DEBA (GI) SEPTEMBER 3-6
INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL

CONTACT

INFO@ANIMADEBA.COM





ANIMADEBA.COM

FOLLOW US



OFFICIAL SPONSORS



-
- 1.**  **Parte-hartzea**
- Edozein genero, gai edo herrialdetako animaziozko film laburrek parte hartu ahal izango dute, 2024ko urtarrilaren 1etik aurrera sortutakoak badira. Lehiatuko diren film laburrak orain arte sariketa honetan aurkeztu gabekoak izango dira.
- Lanen eskubideak dituzten pertsonak edo haien ordezkari-tza-ahalmena dutenek aurkeztu ahal izango dituzte filmak.
-
- 2.**  **Baldintzak**
- Proiektzio-formatua digitala izango da:
- .MOV – Apple ProRes 422(HQ)
 - MPEG-4. H264
 - Audio AAC
- Piezek ez dute 20 minutu baino gehiago iraungo, kredituak barne. Ezinbestekoa da film laburren azpтитuluak SRT formatuan aurkeztea.
- Gaztelaniaz ez diren film laburren kasuan, jatorrizko bertsioa azpidatziez gain, nahitaezkoa izango da horiek gaztelaniaz ere aurkeztea. Lehiaketara obrak aurkezten dituzten pertsonak arduratuko dira obra horiek sortzen dituzten egile eskubideak ordaintzeaz.
-
- 3.**  **Online izen-ematea**
- Film laburrak plataforma honen bitartez bidali ahal izango dira soilik: www.filmfreeway.com Jaialdian izena ematea doakoa da. **Izena emateko azken eguna 2025eko apirilaren 1a** da. Antolatzaileak harremanetan jarriko dira hautatutako guztiekin, proiektzio artxiboa eskatzeko. 2025eko maiatzaren 17a izango da, proiektzio artxiboa (aurreko puntuan adierazitako zehaztapen teknikoekin) bidaltzeko azken eguna.
-
- 4.**  **Proiektzioa**
- Hautatutako pelikulak jaialdiaren katalogoan eta web ofizialean agertzen diren ordu eta tokietan erakutsiko dira: www.animadeba.com
- Jaialdia ospatu bitartean, antolatzaileek, egoki iritzi bezain bestetan erakutsi ahal izango dituzte hautatutako pelikulak jendaurrean. Hori dela eta, hautatutako piezen eskubideak dituztenek, laga egingo dituzte euren pelikulak jendaurrean erakusteko eskubideak, inolako kosturik gabe, jaialdiak irauten duen bitartean.
- Euskal Herriko Unibertsitatea eta San Telmo musea, Zinemaldiaren kolaboratzaile izanik, film labur aukeratuen doako emanaldi bat eskainiko dute ikasturtean zehar bere egoitzetako batean, Animadeba Off izena duen ekitaldian.

5.



Hautaketa-batzordea eta epaimahai ofiziala

Hautaketa-batzordea izango da Sail Nagusian parte hartuko duten lanak aukeratuko dituena. Batzorde hori ikus-entzunezkoen artean dabilen profesionalak eta antolatzaileek osatuko dute.

Epaimahai ofiziala izango da sariak emango dituena. Epaimahai hori zinema, kultura eta komunikazio arloetako profesionalak osatuko dute; han hartutako erabakia apelaezina izango da.

6.



Sariak eta garaikurrak

6.1 SAIL NAGUSIA

Sail Nagusian parte hartzeko aukeratzen diren lanek 500 euroko saria jasoko dute hautatuak izateagatik. Zenbateko hori behin jaialdia amaitu eta gero ordainduko da, izen-emate inprimakian adierazitako kontuan. Kopuru horri dagozkion atxikipenak aplikatuko zaizkio, jaialdiko antolakuntzak ordainketa egiteko unean indarrean dagoen legediak zehazten dituenak, eta, beti, aipatutako sarien esleipen ekonomikoan sartuta daudela ulertuko da.

Hautatutako film laburren zuzendariak proiektzio egunetan jaialdira etortzeko konpromisoa hartzen dute eta, etortzerik ez badute, taldeko norbait agertu beharko da haien ordean (ahal izanez gero, hobe, produktorea eta/edo gidoilaria). Inork ezingo balu bertaratu, 150€ jasoko dira hautatua izateagatik.

Hautatutako film labur guztiek jaso ahal izango dituzte jaialdiko garaikurrak.

- FILM LABURRIK ONENAREN GARAIKURRA
- GIDOIRIK ONENAREN GARAIKURRA
- IKUSLEAREN SARIAREN GARAIKURRA

Ondorengo proiektzioetan, Animadeba Film Laburren Jaialdian jasotako garaikurraren aipamena egiteko konpromisoa hartzen dute saridunek.

6.2 ZUZENDARI BERRIAK UPV-EHU SAILA

Zuzendari Berriak UPV-EHU Sailean aukeratutako filmek 50 euro jasoko dituzte hautatua izateagatik eta Zuzendari Berriak UPV-EHU Saria- diploma + 500 euro jasotzeko aukera izango dute.

6.3 PANORAMA SAILA

Panorama Sailean parte hartzen duten filmek 50 euro jasoko dituzte hautatua izateagatik.

7. Katalogoa eta Dokumentazioa

Katalogo ofizialerako, programazio gidarako eta web orrirako jaialdiak eskatutako dokumentazioa hau da: laburpena, bio-filmografia, fitxa artistiko eta tekniko, zuzendariaren eta pelikularen argazkiak, trailerrak eta bestelako ikus-entzunezko materialak. Dokumentazio guztia 2025ko apirilaren 1a baino lehen egon beharko da Filmfreeway plataformara igota. Material gehiago behar bada Jaialdiak eskatuko du 2025eko maiatzaren 17a baino lehen entrega dadin.





8. Egile eskubideei buruz

Antolakuntzak onartu egingo ditu lehendik sortuta dauden irudi eta/edo soinuak erabiltzen dituzten lanak. Antolakuntza ez da hirugarrenetik eskubide originalen erantzule egingo; horiek, oso-osorik, parte-hartzailearen erantzukizunpean geratzen dira.

9. Oinarrien onarpena

Ekainaren 1a baino lehen lehiaketari uko egiten ez bazaio, batzordeak oinarriak eta parte-hartzea onartzen direla ulertuko du, eta film laburra dagokion sailean programatuko du. Ekainaren 1etik aurrera ezingo da film laburrik kendu Animadebakoko film laburren ataletik.

18. Animadeba Debako Animaziozko Film Laburren Nazioarteko Lehiaketan pelikula bat inskribatzeak, honako parte-hartze oinarriak onartu eta betetzea dakar. Oinarri hauetan jaso gabeko edozein egoera gertatzen bada, Animadeba Jaialdiaren Antolakuntzak bideratuko du.

-
- 1.**  **Participación**
- Podrá participar cualquier cortometraje animado sin importar el género, temática o país de origen, habiendo sido creado a partir del 1 de enero de 2024.
Los cortometrajes a concurso no han de haberse presentado antes en este certamen.
Las obras serán presentadas por una persona que ostente los derechos sobre ellas o quien tenga poder de representación.
-
- 2.**  **Requisitos**
- El formato de proyección será digital:
- .MOV – Apple ProRes 422(HQ)
 - MPEG-4. H264
 - Audio AAC
- La duración máxima de las piezas no excederá de los 20 minutos, incluidos los créditos. Es imprescindible presentar los subtítulos del cortometraje en formato SRT. En el caso de los cortometrajes que no sean en castellano, además de los subtítulos en versión original, será obligatorio presentar dichos subtítulos en ese idioma. La persona que presente obras a concurso se responsabilizará de realizar los pagos de derechos de autor que generen sus obras.
-
- 3.**  **Inscripción online**
- Los cortometrajes podrán ser enviados únicamente a través de la plataforma: www.filmfreeway.com. La inscripción al festival será gratuita. **La fecha límite de envío de materiales será el 1 de abril de 2025.** Los organizadores se pondrán en contacto con todos los seleccionados para solicitar el archivo de proyección. El 17 de mayo de 2025 será la fecha límite para enviar el archivo de proyección (con las especificaciones técnicas indicadas en el punto anterior).
-
- 4.**  **Proyección**
- Las películas seleccionadas serán exhibidas en los horarios y lugares que figuren en el catálogo y en la web oficial del festival www.animadeba.com. Durante la celebración del certamen, la organización se reserva el derecho de exhibir las películas seleccionadas en cuantas sesiones públicas estime convenientes.
A este respecto, quien ostente los derechos de las piezas seleccionadas, cederá los derechos para la exhibición pública de sus películas durante el tiempo de celebración del festival, sin coste alguno para el mismo. La Universidad del País Vasco y el museo San Telmo, en colaboración con el festival, ofrecerán durante el curso una proyección gratuita de los cortometrajes seleccionados en una de sus sedes, en un acto que lleva el nombre de Animadeba Off.

5.



Comité de selección y Jurado Oficial

El comité de selección, formado por profesionales del mundo de las artes audiovisuales y de la organización, será el encargado de realizar la selección de los trabajos que puedan entrar a formar parte de la sección oficial a concurso.

El jurado oficial, compuesto por profesionales del medio cinematográfico, la cultura y la comunicación, será el encargado de otorgar los premios, siendo su decisión inapelable.

6.



Premios y Galardones

6.1 SECCIÓN OFICIAL

Todos los trabajos que participen en la Sección Oficial recibirán, en concepto de pago por selección, el importe de 500 euros. Dicho importe será abonado una vez termine el Festival en la cuenta indicada en el formulario de inscripción. El importe estará sujeto a deducciones en conformidad con la legislación vigente en el momento en que se realice el pago por parte de la Organización del Festival, estas deducciones, así como los gastos derivados del pago, se entienden incluidas en el importe total de 500€ de pago por selección. Los directores de los cortometrajes seleccionados se comprometen a asistir al festival en los días de exhibición, o en caso de no poder asistir, a enviar a otro miembro del equipo en su nombre (preferiblemente director, productor y/o guionista). En caso de no poder asistir un representante del cortometraje seleccionado, el pago por selección será de 150€.

Todos los cortometrajes seleccionados podrán optar a los galardones oficiales del Festival.

- TROFEO A MEJOR CORTOMETRAJE
- TROFEO A MEJOR GUIÓN
- TROFEO DEL PREMIO DEL PÚBLICO

Los galardonados se comprometen a que en posteriores proyecciones figure la mención del galardón recibido en el Festival de cortometrajes Animadeba.

6.2 SECCIÓN NUEVOS REALIZADORES UPV-EHU

Los trabajos que participen en la Sección Nuevos Realizadores UPV-EHU recibirán 50 euros como pago por selección y podrán optar al Premio Nuevos Realizadores UPV- EHU - diploma + 500 euros.

6.3 SECCIÓN PANORAMA

Los trabajos que participen en la Sección Panorama recibirán 50 euros como pago por selección.

7. Catálogo y Documentación

La documentación solicitada por el festival para el catálogo oficial, guía de programación y página web es esta: sinopsis, bio-filmografía, ficha artística y técnica, fotografías del director y de la película, trailers y otros materiales audiovisuales. Toda la documentación deberá estar subida a la plataforma Filmfreeway antes del 1 de abril del 2025. En caso de necesitar material adicional, éste será requerido por el Festival para que sea entregado antes del 17 de mayo de 2025.

8. Derechos de autor

La organización acepta la participación de aquellos trabajos que utilicen imágenes y/o sonidos preexistentes. La organización no se responsabiliza de los derechos originales con respecto a terceros, lo que queda enteramente bajo la responsabilidad del participante.

9. Aceptación de las bases

Si no se renuncia al concurso antes del 1 de junio, la comisión entenderá que se aceptan las bases y la participación y programará el cortometraje en el apartado correspondiente. A partir del 1 de julio no se podrá retirar el cortometraje de la sección de cortometrajes de Animadeba.

La inscripción de una película a competición en la 18ª Edición del Festival de Cine de Animación de Deba - Animadeba - supone la plena aceptación y cumplimiento de las presentes Bases de Participación. En caso de cualquier situación no contemplada por las mismas, esta será resuelta por la organización del Festival Animadeba.

1. Participation



Any animated short film may be submitted for participation in the competition regardless of the genre, theme or country of origin, providing it was made after 1st January 2024.

The films must not have been previously presented at this competition. The films must be submitted by the person holding the legitimate rights over them, or somebody who holds due power of representation.

2. Requirements



A digital projection format will be used:

- .MOV – Apple ProRes 422(HQ)
- MPEG-4. H264
- Audio AAC

The duration of the films must not exceed 20 minutes, including credits. It is essential to submit the subtitles of the short film in SRT format. For short films that are not in Spanish, in addition to the subtitles in the original version, it will be mandatory to submit the subtitles in that language. The person who submits the short film to the contest will be responsible for paying the royalties that arise from showing the films.

3. Online registration



Short films can only be submitted to the contest via the following platform: www.filmfreeway.com. There are no charges for registering films in the festival. **The deadline for submitting films is 1st of April 2025.** The organization will contact all the selected competitors to request the projection file. The final day for sending in the projection files, in compliance with the aforementioned technical specifications, will be 17th May 2025.

4. Screening



Selected films will be shown during the times and at the places defined in the catalogue and on the official website www.animadeba.com. During the contest the organization reserves the right to show selected films at as many public sessions as deemed suitable. Concerning this matter, the holder of the rights over the selected films must grant rights for public screenings of the films for the entire duration of the festival, without charging the organizers any fees for this. The University of the Basque Country and the San Telmo Museum, in collaboration with the festival, will offer a free screening of the selected short films at one of their venues during the academic year, in an event named Animadeba Off.

5.



Selection Committee and Official Panel of Judges

The selection committee, comprising professionals from the audiovisual arts industry and the organization, will be in charge of selecting the films that will be included in the Official Section of the competition.

The official panel of judges, comprising professionals from the film, culture and communications fields will be in charge of granting prizes, and their decision will be final.

6.



Prizes & Awards

6.1 OFFICIAL SECTION

All the films that take part in the Official Section will be awarded €500 prize money for having been selected. This amount will be paid at the end of the festival to the account provided in the registration form. The amount will be subject to deductions in accordance with current legislation at the time payment by the Festival Organization is made, and shall be considered as a part of the aforementioned prizes.

The directors of the selected short films hereby undertake to attend the festival on the showing days. If they are unable to attend, another member of the team must attend on their behalf (preferably director, producer and/or screenwriter). In case any representative of the selected short film cannot attend, the payment per selection will be €150.

All selected short films will be eligible for the festival official awards.

- BEST SHORT FILM TROPHY
- BEST PLOT TROPHY
- AUDIENCE AWARD TROPHY

The award winners hereby undertake to mention the award received at the Animadeba Short Film Festival at any subsequent screenings of the film.

6.2 NEW DIRECTORS UPV-EHU SECTION

The films that participate in the New Directors Section will receive €50 as payment per selection and will be able to opt for the UPV-EHU New Directors Award - Diploma + €500.

6.3 PANORAMA SECTION

The films that participate in the Panorama Section will receive €50 as payment for selection.

7.



Catalogue & Documentation

The documents requested by the festival for the official catalogue, programming guide and website: synopsis, biography and filmography, artistic and technical sheet, photographs of the director and film, trailers and other audiovisual material. All the material must be uploaded to Filmfreeway platform before the 1st of April 2025. If any additional material is required, the festival will request it for delivery before the 17th of May 2025.

8.



About copyright

Work containing pre-existing images and/or sound will be accepted. The organization is not responsible for any original third party rights, which will be the full liability of the participants.

9.



Acceptance of the rules

If the contest is not withdrawn before June 1st, the commission will understand that the rules and participation will be accepted and will schedule the short film in the corresponding section. After the 1st of June, the short film cannot be removed from the Animadeba Short Film Festival.

Registering a film for the 18th Deba International Animation Film Festival - Animadeba - entails full acceptance of and compliance with these participation rules.

In the event of any situations arising not considered by these rules, the organizers of the Animadeba Festival will resolve the matter.



Animadeba Festibala

18TH EDITION
DEBA (GI) SEPTEMBER 3-6
INTERNATIONAL ANIMATION FESTIVAL

CONTACT

INFO@ANIMADEBA.COM

ANIMADEBA.COM

FOLLOW US



OFFICIAL SPONSORS

